

# LISTERIA PALCAM Supplement

Supplemento selettivo per l'isolamento di *Listeria monocytogenes*.

## DESCRIZIONE

LISTERIA PALCAM Supplement è un supplemento selettivo costituito da una miscela liofilizzata di Polimixina B, Ceftazidime ed Acriflavina da utilizzare quale supplemento del terreno di coltura LISTERIA PALCAM AGAR cod. 610168 o 620168 per l'isolamento di *Listeria monocytogenes*.

## CONTENUTO DELLE CONFEZIONI

Ciascuna confezione contiene:

- 10 flaconi di LISTERIA PALCAM Supplement liofilizzato
- 1 foglio istruzioni

## PRINCIPIO DEL METODO

Polimixina B, Ceftazidime ed Acriflavina contribuiscono alla selettività del terreno finale inibendo la crescita della maggior parte delle comuni specie batteriche non-*Listeria spp* comunemente riscontrabili negli alimenti. La Polimixina B agisce contro i Gram-negativi, la Ceftazidime è attiva contro i Gram-positivi e gli enterobatteri, l'Acriflavina inibisce molti batteri Gram-positivi.

## COMPOSIZIONE

| LISTERIA PALCAM Supplement |                     |                          |
|----------------------------|---------------------|--------------------------|
|                            | Contenuto / flacone | Contenuto / l di terreno |
| Polimixina B               | 5.0 mg              | 10.0 mg                  |
| Ceftazidime                | 10.0 mg             | 20.0 mg                  |
| Acriflavina HCl            | 2.5 mg              | 5.0 mg                   |

## PROCEDURA DI UTILIZZO

1. Ricostituire asetticamente il contenuto di un flacone di LISTERIA PALCAM Supplement con 5 ml di acqua distillata sterile. Agitare fino a completa dissoluzione evitando la formazione di schiuma.
2. Aggiungere asetticamente l'intero contenuto di un flacone (5 ml) a 500 ml di terreno di LISTERIA PALCAM AGAR cod. 610168 o 620168 autoclavato e raffreddato a 45-50°C.
3. Mescolare con cura.
4. Distribuire in piastre Petri.

## TECNICA ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento alla scheda tecnica del LISTERIA PALCAM AGAR cod. 610168 o 620168.

## CONTROLLO QUALITÀ

1. Controllo aspetto: liofilizzato di colore giallo.
2. Controllo microbiologico.

Si procede alla preparazione delle piastre utilizzando come base il terreno LISTERIA PALCAM AGAR cod. 610168 o 620168 addizionato con LISTERIA PALCAM Supplement (1 flacone in 500 ml di terreno). Le piastre vengono seminate con i ceppi indicati nella tabella del controllo microbiologico.

Condizioni di incubazione: 24-48 h a 36 ± 1 °C.

Controllo microbiologico:

| Ceppi di controllo                       | Crescita |
|------------------------------------------|----------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 19111 | Buona    |
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 13932 | Buona    |
| <i>Escherichia coli</i> ATCC 25922       | Inibita  |
| <i>Enterococcus faecalis</i> ATCC 29212  | Inibita  |

## PRECAUZIONI

Il prodotto LISTERIA PALCAM Supplement è classificabile come pericoloso ai sensi della legislazione vigente; per il suo impiego si consiglia di consultare la scheda di sicurezza.

LISTERIA PALCAM Supplement è un supplemento selettivo da usare solo per uso diagnostico *in vitro*, è destinato ad un ambito professionale e deve essere usato in laboratorio da operatori adeguatamente addestrati, con metodi approvati di asepsi e di sicurezza nei confronti degli agenti patogeni.

## CONSERVAZIONE

Conservare LISTERIA PALCAM Supplement a 2-8 °C nella sua confezione originale. In queste condizioni LISTERIA PALCAM Supplement mantiene la sua validità fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare oltre questa data. Eliminare se vi sono segni di deterioramento.

## BIBLIOGRAFIA

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## PRESENTAZIONE

| Prodotto                   | REF   | Σ          |
|----------------------------|-------|------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 flaconi |

## TABELLA DEI SIMBOLI

|                                                           |                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IVD</b> Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i> |  Non riutilizzare             |  Fabbricante      |  Contenuto sufficiente per <n> saggi        |  Limiti di temperatura |
| <b>REF</b> Numero di catalogo                             |  Fragile, maneggiare con cura |  Utilizzare entro |  Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso | <b>LOT</b> Codice del lotto                                                                                 |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# **LISTERIA PALCAM Supplement**

Selective supplement for the isolation of *Listeria monocytogenes*.

## **DESCRIPTION**

LISTERIA PALCAM Supplement is a selective supplement made of a freeze-dried mixture of Polymyxin B, Ceftazidime and Acriflavine to use as supplement of the culture medium LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 or 620168 for the isolation of *Listeria monocytogenes*.

## **KIT CONTENTS**

Each kit contains:

- 10 vials of freeze-dried LISTERIA PALCAM Supplement
- 1 instructions sheet

## **PRINCIPLE OF THE METHOD**

Polymyxin B, Ceftazidime and Acriflavine contribute to the final medium selectivity by inhibiting the growth of most of common bacterial species non-*Listeria spp* frequently found in food. Polymyxin B acts against Gram-negative bacteria, Ceftazidime is active against Gram-positive and enterobacteria, Acriflavine inhibits many Gram-positive bacteria.

## **COMPOSITION**

| <b>LISTERIA PALCAM Supplement</b> |                |                       |
|-----------------------------------|----------------|-----------------------|
|                                   | Content / vial | Content / l of medium |
| Polymyxin B                       | 5.0 mg         | 10.0 mg               |
| Ceftazidime                       | 10.0 mg        | 20.0 mg               |
| Acriflavine HCl                   | 2.5 mg         | 5.0 mg                |

## **PROCEDURE FOR USE**

1. Reconstitute aseptically the content of one vial of LISTERIA PALCAM Supplement with 5 ml of sterile distilled water. Shake until completely dissolved, avoiding foam formation.
2. Add aseptically the entire content of one vial (5 ml) to 500 ml of medium LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 or 620168 autoclaved and cooled at 45-50°C.
3. Mix with care.
4. Distribute into Petri dishes.

## **TECHNIQUE AND INTERPRETATION OF THE RESULTS**

Refer to the technical documentation for LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 or 620168.

## **QUALITY CONTROL**

1. Control of the appearance: freeze-dried product, yellow colour.
2. Microbiological control.

Prepare the plates using as base the medium LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 or 620168 added with LISTERIA PALCAM Supplement (1 vial in 500 ml of medium). The plates are seeded with the strains indicated in the microbiological control table.

Incubation condition: 24-48 h at 36 ± 1 °C.

Microbiological control:

|                               | Control strains | Growth    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 19111      | Good      |
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 13932      | Good      |
| <i>Escherichia coli</i>       | ATCC 25922      | Inhibited |
| <i>Enterococcus faecalis</i>  | ATCC 29212      | Inhibited |

## **PRECAUTIONS**

The product LISTERIA PALCAM Supplement is classifiable as hazardous under current legislation; it is recommended that the Safety Data Sheet be consulted on its use.

LISTERIA PALCAM Supplement is a selective supplement to be used only for *in vitro* diagnostic use. It is intended for use in a professional environment and must be used in the laboratory by properly trained personnel, using approved asepsis and safety methods for handling pathogenic agents.

## **STORAGE**

Store LISTERIA PALCAM Supplement at 2-8 °C in its original packaging. In such conditions LISTERIA PALCAM Supplement will remain valid until the expiry date indicated on the label. Do not use beyond that date. Eliminate without using if there are signs of deterioration.

## **REFERENCES**

- Van Netten, P. et al., (1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## **PRESENTATION**

| Product                    | REF   |  |
|----------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 vials                                                                              |

## **TABLE OF SYMBOLS**

|                                                                                                                                  |                                                                                                               |                                                                                                  |                                                                                                                             |                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>IVD</b> In Vitro Diagnostic Medical Device |  Do not reuse              |  Manufacturer |  Contains sufficient for <n> tests       |  Temperature limitation |
|  <b>REF</b> Catalogue number                   |  Fragile, handle with care |  Use by       |  Caution, consult accompanying documents |  <b>LOT</b> Batch code  |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# LISTERIA PALCAM Supplement

Supplément sélectif pour l'isolement de *Listeria monocytogenes*.

## DESCRIPTION

LISTERIA PALCAM Supplement est un supplément sélectif constitué d'un mélange lyophilisé de Polymyxine B, Ceftazidime et Acriflavine à utiliser comme supplément du milieu de culture LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 ou 620168 pour l'isolement de *Listeria monocytogenes*.

## CONTENU DES EMBALLAGES

Chaque emballage contient :

- 10 flacons de LISTERIA PALCAM Supplement lyophilisé
- 1 notice

## PRINCIPE DE LA MÉTHODE

Polymyxine B, Ceftazidime et Acriflavine contribuent à la sélectivité du milieu final, en inhibant la croissance de la plupart des espèces bactériennes non-*Listeria spp* que l'on trouve communément dans les aliments. La Polymyxine B agit contre les bactéries à Gram négatif, la Ceftazidime est active contre les bactéries à Gram positif et les entérobactéries, l'Acriflavine inhibe de nombreuses bactéries à Gram positif.

## COMPOSITION

| LISTERIA PALCAM Supplement |                  |                       |
|----------------------------|------------------|-----------------------|
|                            | Contenu / flacon | Contenu / l de milieu |
| Polymyxine B               | 5.0 mg           | 10.0 mg               |
| Ceftazidime                | 10.0 mg          | 20.0 mg               |
| Acriflavine HCl            | 2.5 mg           | 5.0 mg                |

## PROCÉDURE D'UTILISATION

- Reconstituer aseptiquement le contenu d'un flacon de LISTERIA PALCAM Supplement avec 5 ml d'eau distillée stérile. Agiter jusqu'à la dissolution complète, en évitant la formation de mousse.
- Ajouter aseptiquement la totalité du contenu d'un flacon (5 ml) à 500 ml de milieu de LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 ou 620168 autoclavé et refroidi à 45-50 °C.
- Mélanger avec soin.
- Distribuer dans des boîtes de Petri.

## TECHNIQUE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Se reporter à la fiche technique de LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 ou 620168.

## CONTRÔLE QUALITÉ

- Contrôle aspect : lyophilisé de couleur jaune.
- Contrôle microbiologique.

Préparer les plaques en utilisant comme base le milieu LISTERIA PALCAM AGAR code 610168 ou 620168 additionné de LISTERIA PALCAM Supplement (1 flacon pour 500 ml de milieu). Les plaques sontensemencées avec les souches indiquées dans le tableau du contrôle microbiologique.

Conditions d'incubation : 24-48 h à 36 ± 1 °C.

Contrôle microbiologique :

| Souches de contrôle                      | Croissance |
|------------------------------------------|------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 19111 | Bonne      |
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 13932 | Bonne      |
| <i>Escherichia coli</i> ATCC 25922       | Inhibée    |
| <i>Enterococcus faecalis</i> ATCC 29212  | Inhibée    |

## PRÉCAUTIONS

Le produit LISTERIA PALCAM Supplement peut être classé comme dangereux aux termes de la législation en vigueur; pour son emploi, il est conseillé de consulter la Fiche de données de sécurité.

LISTERIA PALCAM Supplement est un supplément sélectif destiné exclusivement à un usage diagnostique *in vitro* et à un usage professionnel; il doit être utilisé en laboratoire par des opérateurs correctement formés, avec des méthodes approuvées d'asepsie et de sécurité à l'égard des agents pathogènes.

## CONSERVATION

Conserver LISTERIA PALCAM Supplement à 2-8 °C dans son emballage d'origine. Dans ces conditions, LISTERIA PALCAM Supplement est valable jusqu'à la date limite d'utilisation indiquée sur l'étiquette. Ne pas utiliser au-delà de cette date. Éliminer en présence de signes de détérioration.

## BIBLIOGRAPHIE

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## PRÉSENTATION

| Produit                    | REF   | Σ          |
|----------------------------|-------|------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 flacons |

## TABLEAU DES SYMBOLES

|                                                            |                                                                                                                  |                                                                                                    |                                                                                                                                         |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IVD</b> Dispositif médical diagnostique <i>in vitro</i> |  Ne pas réutiliser            |  Fabricant      |  Contenu suffisant pour <n> tests                    |  Limites de température |
| <b>REF</b> Numéro de catalogue                             |  Fragile, manipuler avec soin |  Utiliser avant |  Attention, voir les instructions pour l'utilisation | <b>LOT</b> Code du lot                                                                                       |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# **LISTERIA PALCAM Supplement**

Selektivzusatz zur Isolierung von *Listeria monocytogenes*.

## **BESCHREIBUNG**

LISTERIA PALCAM Supplement ist ein Selektivzusatz für den Nährboden LISTERIA PALCAM AGAR Code 610168 bzw. 620168 zur Isolierung von *Listeria monocytogenes*. Er besteht aus einer gefriergetrockneten Mischung von Polymyxin B, Ceftazidim und Acriflavin.

## **PACKUNGSGEHALT**

Jede Packung enthält:

- 10 Ampullen LISTERIA PALCAM Supplement, gefriergetrocknet
- 1 Beipackzettel

## **VERFAHRENSPRINZIP**

Polymyxin B, Ceftazidim und Acriflavin tragen zur Selektivität des Endnährbodens bei, indem sie das Wachstum eines Großteils der gewöhnlich in Lebensmitteln feststellbaren gemeinen nicht-*Listeria spp*-Bakterienarten inhibieren. Polymyxin B wirkt gegen gramnegative Bakterien, während Ceftazidim gegen die grampositiven und Enterobakterien aktiv ist, Acriflavin inhibiert viele grampositive Bakterien.

## **ZUSAMMENSETZUNG**

| <b>LISTERIA PALCAM Supplement</b> |                         |                       |
|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------|
|                                   | <i>Inhalt / Ampulle</i> | <i>Inhalt / Boden</i> |
| Polymyxin B                       | 5.0 mg                  | 10.0 mg               |
| Ceftazidim                        | 10.0 mg                 | 20.0 mg               |
| Acriflavin HCl                    | 2.5 mg                  | 5.0 mg                |

## **ANWENDUNG**

1. Regenerieren Sie den Inhalt einer Ampulle LISTERIA PALCAM Supplement aseptisch mit 5 ml sterilem destilliertem Wasser und schütteln Sie unter Vermeidung von Schaumbildung bis zur vollständigen Auflösung.
2. Fügen Sie den gesamten Inhalt einer Ampulle (5 ml) aseptisch zu 500 ml autoklaviertem und auf 45-50°C abgekühltem Nährboden LISTERIA PALCAM AGAR Code 610168 bzw. 620168 hinzu.
3. Mischen Sie sorgfältig.
4. Verteilen Sie auf Petrischalen.

## **AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE**

Beachten Sie das technische Datenblatt von LISTERIA PALCAM AGAR Code 610168 bzw. 620168.

## **QUALITÄTSKONTROLLE**

1. Kontrolle der äußeren Erscheinung: gefriergetrocknet, Farbe gelb.

2. Mikrobiologische Kontrolle.

Bereiten Sie die Schalen unter Verwendung des mit LISTERIA PALCAM Supplement (1 Ampulle auf 500 ml Nährboden) angereicherten Nährbodens LISTERIA PALCAM AGAR Code 610168 bzw. 620168 als Grundlage vor. Die Schalen werden mit den in der Tabelle für mikrobiologische Kontrolle angegebenen Stämmen besät.

Bebrütungsbedingungen: 24-48 h bei 36 ± 1 °C.

Mikrobiologische Kontrolle:

|                               | <b>Kontrollstämmen</b> | <b>Wachstum</b> |
|-------------------------------|------------------------|-----------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 19111             | Gut             |
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 13932             | Gut             |
| <i>Escherichia coli</i>       | ATCC 25922             | Inhibiert       |
| <i>Enterococcus faecalis</i>  | ATCC 29212             | Inhibiert       |

## **VORSICHTSMASSNAHMEN**

Das Produkt LISTERIA PALCAM Supplement ist nach der geltenden Gesetzgebung als gefährlich einzustufen; es empfiehlt sich, vor seinem Gebrauch das Sicherheitsdatenblatt zu konsultieren.

LISTERIA PALCAM Supplement ist ein Selektivzusatz, der nur für den diagnostischen Gebrauch in vitro im professionellen Bereich bestimmt ist. Er ist im Labor von entsprechend ausgebildeten Fachkräften in anerkannten aseptischen Verfahren und Sicherheitsvorkehrungen gegenüber pathogenen Wirkstoffen zu verwenden.

## **AUFBEWAHRUNG**

Die Aufbewahrung von LISTERIA PALCAM Supplement muss bei 2-8°C in der Originalverpackung erfolgen. Bei sachgemäßer Aufbewahrung ist LISTERIA PALCAM Supplement bis zu dem auf dem Aufkleber angegebenen Verfallsdatum haltbar. Nicht über das Verfallsdatum hinaus verwenden. Bei Verfallserscheinungen ist das Produkt zu vernichten.

## **BIBLIOGRAPHIE**

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## **DARREICHUNGSFORM**

| <b>Produkt</b>             | <b>REF</b> | <b>Σ</b>    |
|----------------------------|------------|-------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026      | 10 Ampullen |

## **SYMBOLTABELLE**

|                                                           |                                                                                                             |                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IVD</b> Medizinisch-diagnostische In-vitro-Einrichtung |  Nicht wiederverwenden   |  Hersteller  |  Inhalt ausreichend für <n> Proben   |  Temperaturgrenzen |
| <b>REF</b> Katalognummer                                  |  Vorsicht - Zerbrechlich |  Haltbar bis |  Achtung, Gebrauchsanweisungen lesen | <b>LOT</b> Partienummer                                                                                 |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# **LISTERIA PALCAM Supplement**

Suplemento selectivo para el aislamiento de *Listeria monocytogenes*.

## **DESCRIPCIÓN**

LISTERIA PALCAM Supplement es un suplemento selectivo que está constituido por una mezcla liofilizada de Polimixina B, Ceftazidima y Acriflavina que hay que utilizar como suplemento del terreno de cultivo LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 o 620168 para el aislamiento de *Listeria monocytogenes*.

## **CONTENIDO DE LOS ESTUCHES**

Cada estuche contiene:

- 10 frascos de BRUCELLA Supplement liofilizado.
- 1 hoja de instrucciones.

## **PRINCIPIO DEL MÉTODO**

La Polimixina B, la Ceftazidima y la Acriflavina contribuyen a la selectividad del terreno final inhibiendo el crecimiento de la mayor parte de las especies bacterianas comunes no-*Listeria spp*, que normalmente se encuentran en los alimentos. La Polimixina B actúa contra los gramnegativos, la ceftazidima es activa contra los grampositivos y las enterobacterias, y la Acriflavina inhibe muchas bacterias grampositivas.

## **COMPOSICIÓN**

| <b>LISTERIA PALCAM Supplement</b> |                    |                          |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------------|
|                                   | Contenido / frasco | Contenido / l de terreno |
| Polimixina B                      | 5.0 mg             | 10.0 mg                  |
| Ceftazidima                       | 10.0 mg            | 20.0 mg                  |
| Acriflavina HCl                   | 2.5 mg             | 5.0 mg                   |

## **PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN**

1. Reconstruya asépticamente el contenido de un frasco de LISTERIA PALCAM Supplement con 5 ml de agua destilada estéril. Agite hasta que se haya diluido completamente, evitando que se forme espuma.
2. Añada asépticamente todo el contenido de un frasco (5 ml) a 500 ml de terreno de LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 o 620168 esterilizado en autoclave y enfriado a 45-50 °C.
3. Mezcle con cuidado.
4. Distribuya en placas Petri.

## **TÉCNICA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

Haga referencia a la ficha técnica de LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 o 620168.

## **CONTROL CALIDAD**

1. Control aspecto: liofilizado de color amarillo.
2. Control microbiológico.

Se procede a la preparación de las placas utilizando como base el terreno LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 o 620168 enriquecido con LISTERIA PALCAM Supplement (1 frasco en 500 ml de terreno). Las placas se siembran con las cepas indicadas en la tabla del control microbiológico.

Condiciones de incubación: 24-48 h a 36 ± 1 °C.

Control microbiológico.

| <b>Cepas de control</b>       |            | <b>Crecimiento</b> |
|-------------------------------|------------|--------------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 19111 | Bueno              |
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 13932 | Bueno              |
| <i>Escherichia coli</i>       | ATCC 25922 | Inhibido           |
| <i>Enterococcus faecalis</i>  | ATCC 29212 | Inhibido           |

## **PRECAUCIONES**

El producto LISTERIA PALCAM Supplement está clasificado como peligroso según la legislación vigente; para su empleo se aconseja consultar la Ficha de seguridad.

LISTERIA PALCAM Supplement es un suplemento selectivo que hay que usar sólo para uso diagnóstico *in vitro*, está destinado a un ámbito profesional y tiene que ser utilizado en laboratorio por operadores adecuadamente formados, con métodos aprobados de asepsia y seguridad con respecto a los agentes patógenos.

## **CONSERVACIÓN**

Conserve LISTERIA PALCAM Supplement a 2-8 °C en su estuche original. En estas condiciones LISTERIA PALCAM Supplement mantiene su validez hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. No utilice más allá de esta fecha. Elimine si hay signos de deterioro.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Van Netten, P. et al., (1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## **PRESENTACIÓN**

| Producto                   | REF   |  |
|----------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 frascos                                                                            |

## **TABLA DE LOS SÍMBOLOS**

|                                                                                        |                                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  IVD |  No reutilizar                 |  Fabricante        |  Contenido suficiente para <n> pruebas      |  Límites de temperatura |
|  REF |  Frágil, manipular con cuidado |  Utilizar antes de |  Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso |  LOT Código del lote    |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

## DESCRIÇÃO

O LISTERIA PALCAM é um suplemento constituído por uma mistura liofilizada de Polimixina B, Ceftazidima e Acriflavina, que deve ser utilizado qual suplemento do terreno de cultura LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 ou 620168 para o isolamento de *Listeria monocytogenes*.

## CONTEÚDO DAS CONFECCÕES

Cada confeção contém:

- 10 frascos de LISTERIA PALCAM Supplement liofilizado.
- 1 folha de instruções.

## PRINCÍPIO DO MÉTODO

A Polimixina B, Ceftazidima e Acriflavina contribuem a selectividade do terreno final inibindo o crescimento da maior parte das espécies comuns de bactérias não-*Listeria* spp que se encontram normalmente nos alimentos. A Polimixina B actua contra os Gram-negativos, a Ceftazidima é activa contra os gram-positivos e os enterobactérias, a Acriflavina inibe muitas bactérias Gram-positivas.

## COMPOSIÇÃO

| LISTERIA PALCAM Supplement |                   |                         |
|----------------------------|-------------------|-------------------------|
|                            | Conteúdo / frasco | Conteúdo / l de terreno |
| Polimixina B               | 5.0 mg            | 10.0 mg                 |
| Ceftazidima                | 10.0 mg           | 20.0 mg                 |
| Acriflavina                | 2.5 mg            | 5.0 mg                  |

## PROCEDIMENTO DE USO

1. Reconstituir de modo asséptico o inteiro conteúdo de um frasco de LISTERIA PALCAM Supplement com 5 ml de água destilada estéril. Agite até a completa dissolução evitando a formação de espuma.
2. Adicione de modo asséptico o inteiro conteúdo de um frasco (5 ml) em 500 ml de terreno LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 ou 620168, esterilizado em autoclave e arrefecido a 45-50°C.
3. Misture com cuidado.
4. Distribuir em placas de Preti.

## TÉCNICA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Fazer referência a ficha técnica do LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 ou 620168.

## CONTROLO DA QUALIDADE

1. Controlo do aspecto: liofilizado de cor amarelo.
2. Controlo microbiológico.

Se procede a preparação das placas utilizando como base o terreno LISTERIA PALCAM AGAR cód. 610168 ou 620168 adicionado com LISTERIA PALCAM Supplement (1 frasco em 500 ml de terreno). As placas são semeadas com as estirpes indicadas na tabela do controlo microbiológico.

Condições de incubação: 24-48 h a 36 ± 1 °C.

Controlo microbiológico:

| Estirpes de controlo                     | Crescimento |
|------------------------------------------|-------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 19111 | Bom         |
| <i>Listeria monocytogenes</i> ATCC 13932 | Bom         |
| <i>Escherichia coli</i> ATCC 25922       | Inibido     |
| <i>Enterococcus faecalis</i> ATCC 29212  | Inibido     |

## PRECAUÇÕES

O produto LISTERIA PALCAM Supplement é classificável como perigoso aos termos da legislação vigente; para o seu uso se aconselha de consultar a ficha de segurança.

O LISTERIA PALCAM Supplement é um suplemento selectivo que deve ser utilizado somente para o uso diagnóstico "in vitro", é destinado a um âmbito profissional e deve ser utilizado em laboratório por operadores adequadamente treinados, com métodos aprovados de assepsia e de segurança nos confrontos dos agentes patogénicos.

## CONSERVAÇÃO

Conserve o LISTERIA PALCAM Supplement a 2-8 °C na sua confeção original. Nestas condições o LISTERIA PALCAM Supplement mantém a sua validade até a data de vencimento indicada na etiqueta. Não utilizar além desta data. Elimine caso sejam presentes sinais de deterioração.

## BIBLIOGRAFIA

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## APRESENTAÇÃO

| Produto                    | REF   | Σ          |
|----------------------------|-------|------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 frascos |

## TABELA DOS SÍMBOLOS

|                                                |                                |                      |                                         |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| IVD Dispositivo médico de diagnóstico in vitro | ⊗ Não reutilizar               | ⚙ Fabricante         | Σ Conteúdo suficiente para <n> ensaios  | ⚡ Limites de temperatura |
| REF Número de catálogo                         | 🍷 Frágil, manusear com cuidado | ⌚ Utilizar dentro de | ⚠ Atenção, ver as instruções para o uso | LOT Código do lote       |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# **LISTERIA PALCAM Supplement**

Selektivt supplement för isolering av *Listeria monocytogenes*.

## **BESKRIVNING**

LISTERIA PALCAM Supplement är ett selektivt supplement i som består av en frystorkad blandning av Polymyxin B, Ceftazidim och Akriflavin som ska användas som supplement för kulturodningen LISTERIA PALCAM AGAR kod 610168 eller 620168 för isolering av *Listeria monocytogenes*.

## **FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL**

Varje förpackning innehåller:

- 10 flaskor frystorkad LISTERIA PALCAM Supplement
- 1 bruksanvisning

## **METODENS PRINCIP**

Polymyxin B, Ceftazidim och Akriflavin bidrar till den slutliga odlingens selektivitet genom att förhindra tillväxten av en stor del bland de vanligaste bakteriearterna icke-*Listeria spp* som i vanliga fall finns i livsmedel. Polymyxin B verkar mot Gramnegativa bakterier, Ceftazidim är aktivt mot Grampositiva bakterier och enterobakterier, Akriflavin förhindrar många Grampositiva bakterier.

## **SAMMANSÄTTNING**

| <b>LISTERIA PALCAM Supplement</b> |                         |                            |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|                                   | <i>Innehåll / flask</i> | <i>Innehåll / i odling</i> |
| Polymyxin B                       | 5.0 mg                  | 10.0 mg                    |
| Ceftazidim                        | 10.0 mg                 | 20.0 mg                    |
| Akriflavin HCl                    | 2.5 mg                  | 5.0 mg                     |

## **ANVÄNDNING.**

1. Blanda antiseptiskt innehållet i en flask LISTERIA PALCAM Supplement med 5 ml destillerat sterilt vatten. Skaka tills det lösts upp och undvik att skum bildas.
2. Tillsätt antiseptiskt hela innehållet i en flask (5 ml) till 500 ml av kulturen LISTERIA PALCAM AGAR kod 610168 och 620168 autoklavt och avkylt till 45-50°C
3. Blanda noggrant
4. Fördela i Petriskålar.

## **TEKNIK OCH TOLKNING AV RESULTATEN**

Se informationsbladet för LISTERIA PALCAM AGAR kod 610168 eller 620168.

## **KVALITETSKONTROLL**

1. Synkontroll: frystorkat, gul färg.
2. Mikrobiologisk kontroll

Fortsätt med tillredningen av trombocyterna genom att som bas använda kulturen LISTERIA PALCAM AGAR kod 610168 eller 620168 tillsammans med LISTERIA PALCAM Supplement (1 flask på 500 ml kultur). Skålarna sås med de stammar som anges i tabellen för mikrobiologisk kontroll.

Inkubationsvillkor 24-48 h vid 36 ± 1 °C

Mikrobiologisk kontroll

|                               | <b>Kontrollstammar</b> | <b>Tillväxt</b> |
|-------------------------------|------------------------|-----------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 19111             | God             |
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 13932             | God             |
| <i>Escherichia coli</i>       | ATCC 25922             | Hämmad          |
| <i>Enterococcus faecalis</i>  | ATCC 29212             | Hämmad          |

## **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Produkten LISTERIA PALCAM Supplement klassificeras som en farlig produkt enligt gällande lagstiftning; vid användning, se produktens säkerhetsdatablad.

LISTERIA PALCAM Supplement är ett selektivt supplement som endast skall användas för diagnostiskt bruk *in vitro* och inom professionell miljö. Det skall användas på laboratorium av utbildad personal, med godkända säkerhetsmetoder med avseende på sjukdomsalstrande substanser.

## **FÖRVARING**

Förvara LISTERIA PALCAM Supplement i 2-8 °C i sin originalförpackning. Under dessa villkor behåller LISTERIA PALCAM Supplement sin hållbarhet fram till det utgångsdatumet som anges på etiketten. Använd inte efter denna datum. Kasta bort om tecken på skada förekommer.

## **BIBLIOGRAFI**

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## **FÖRPACKNING**

| <b>Produkt</b>             | <b>REF</b> | <b>Σ</b>   |
|----------------------------|------------|------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026      | 10 flaskor |

## **SYMBOLTABELL**

|                                                            |                                                                                                                        |                                                                                                 |                                                                                                                          |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IVD</b> Medicinsk anordning för diagnos <i>in vitro</i> |  Ingen återanvändning               |  Tillverkare |  Innehåll tillräckligt för <n> prover |  Temperaturgränser |
| <b>REF</b> Katalognummer                                   |  Ömtåligt, hantera med försiktighet |  Bäst före   |  Varning, se bruksanvisningen         | <b>LOT</b> Partikod                                                                                     |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)

# LISTERIA PALCAM Supplement

Εκλεκτικό συμπλήρωμα για την απομόνωση του *Listeria monocytogenes*.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το LISTERIA PALCAM Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα αποτελούμενο από ένα λυοφιλοποιημένο μίγμα πολυμυξίνης Β, κεφαζιδίμης και ακριφλαβίνης προς χρήση ως συμπλήρωμα για το θρεπτικό υλικό καλλιέργειας LISTERIA PALCAM AGAR κωδ. 610168 ή 620168 για την απομόνωση του βακτηρίου *Listeria monocytogenes*.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Κάθε συσκευασία περιέχει:

- 10 φιαλίδια λυοφιλοποιημένου LISTERIA PALCAM Supplement
- 1 φυλλάδιο οδηγιών

## ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Οι πολυμυξίνη Β, κεφαζιδίμη και ακριφλαβίνη συμβάλλουν στην εκλεκτικότητα του τελικού θρεπτικού υλικού καλλιέργειας, αναστέλλοντας την ανάπτυξη του μεγαλύτερου μέρους των κοινών βακτηριακών στελεχών που απαντώνται συνήθως στα τρόφιμα και δεν ανήκουν στο είδος λιστέρια. Η πολυμυξίνη Β δρα εναντίον των Gram αρνητικών μικροοργανισμών, η κεφαζιδίμη είναι δραστική έναντι των Gram θετικών και των εντεροβακτηριδίων και η ακριφλαβίνη αναστέλλει την ανάπτυξη πολλών Gram θετικών βακτηρίων.

## ΣΥΝΘΕΣΗ

| LISTERIA PALCAM Supplement |                        |                                  |
|----------------------------|------------------------|----------------------------------|
|                            | Περιεχόμενο / Φιαλίδιο | Περιεχόμενο / λίτρα υποστρώματος |
| Πολυμυξίνη Β               | 5.0 mg                 | 10.0 mg                          |
| Κεφαζιδίμη                 | 10.0 mg                | 20.0 mg                          |
| Υδροχλωρική ακριφλαβίνη    | 2.5 mg                 | 5.0 mg                           |

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙ ΧΡΗΣΗΣ

1. Με άσηπτη τεχνική προχωρήστε σε ανασύσταση του περιεχομένου ενός φιαλιδίου LISTERIA PALCAM Supplement με 5 ml απεσταγμένου αποστειρωμένου νερού. Ανακινήστε έως ότου διαλυθεί πλήρως αποφεύγοντας το σχηματισμό αφρού.
2. Προσθέστε με άσηπτη τεχνική όλο το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου (5 ml) σε 500 ml θρεπτικού υλικού του LISTERIA PALCAM AGAR κωδ. 610168 ή 620168, που έχει υποβληθεί σε αποστείρωση σε αυτόκαυστο και έχει κρυώσει στους 45-50°C.
3. Αναμίξτε προσεκτικά.
4. Διανέμετε σε τρυβλία Petri.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στο τεχνικό δελτίο του LISTERIA PALCAM AGAR κωδ. 610168 ή 620168.

## ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Έλεγχος όψης: λυοφιλοποιημένο, κίτρινου χρώματος.
2. Μικροβιολογικός έλεγχος.

Προχωρήστε στην προετοιμασία των τρυβλίων, χρησιμοποιώντας ως βάση το θρεπτικό υλικό LISTERIA PALCAM AGAR κωδ. 610168 ή 620168 που έχει εμπλουτιστεί με LISTERIA PALCAM Supplement (1 φιαλίδιο σε 500 ml θρεπτικού υλικού). Στα τρυβλία ενοφθαλμίζονται τα στελέχη που υποδεικνύονται στον πίνακα του μικροβιολογικού ελέγχου.

Συνθήκες επώασης: 24-48 ώρες στους 36 ± 1 °C.

Μικροβιολογικός έλεγχος.

| Στελέχη ελέγχου               |            | Ανάπτυξη     |
|-------------------------------|------------|--------------|
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 19111 | Καλή         |
| <i>Listeria monocytogenes</i> | ATCC 13932 | Καλή         |
| <i>Escherichia coli</i>       | ATCC 25922 | Αναστέλλεται |
| <i>Enterococcus faecalis</i>  | ATCC 29212 | Αναστέλλεται |

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Το προϊόν LISTERIA PALCAM Supplement ταξινομείται ως επικίνδυνο υπό το πνεύμα της ισχύουσας νομοθεσίας. Για τη χρήση του συνιστάται να συμβουλευτείτε το δελτίο ασφαλείας.

Το LISTERIA PALCAM Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα προς χρήση μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*. Προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον και πρέπει να χρησιμοποιείται σε εργαστήρια με κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς, με εγκεκριμένες μεθόδους ανίχνευσης και ασφάλειας έναντι των παθογόνων παραγόντων.

## ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε το LISTERIA PALCAM Supplement στους 2-8 °C στην αρχική του συσκευασία. Σε αυτές τις συνθήκες το LISTERIA PALCAM Supplement διατηρεί την ισχύ του έως την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε τέρα από αυτή την ημερομηνία. Απορρίψτε το αν υπάρχουν σημεία αλλοίωσης.

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Van Netten, P. et al.,(1989). J. of Food Microbiol. 8:299-317.
- AFNOR. (1993). Food Microbiology – "Detection of *Listeria monocytogenes*". IDF Provisional International Standard n° 143. International Dairy Federation, Brussels.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

| Προϊόν                     | REF   | Σ           |
|----------------------------|-------|-------------|
| LISTERIA PALCAM Supplement | 81026 | 10 φιαλίδια |

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

|     |                                             |                                   |               |                                     |                          |
|-----|---------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|-------------------------------------|--------------------------|
| IVD | Ιατρική διαγνωστική συσκευή <i>in vitro</i> | Μην το επαναχρησιμοποιείτε        | Κατασκευαστής | Περιεχόμενο επαρκές για <n> δοκίμια | Περιορισμοί θερμοκρασίας |
| REF | Αριθμός καταλόγου                           | Εύθραυστο, χειριστείτε προσεκτικά | Χρήση έως     | Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης   | LOT Κωδικός παρτίδας     |



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)



Rev.0 / 23.10.2005

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)